

CFC PLATFORM
Clipping guidelines - version 1.7
EXAMPLES – English Version

A1 - Article to be continued

→ Link both parts of the articles as one article.

Londres et Washington s'affrontent sur la gestion de la marée noire

Placement-phare des caisses de retraite britanniques, le titre BP s'effondre. La City voit fondre la capitalisation du groupe et s'inquiète des menaces de représailles américaines

Washington
Correspondante

La tension est montée d'un cran, jeudi 10 juin, entre l'administration Obama et la compagnie BP, responsable de la marée noire du golfe du Mexique. L'amiral Thad Allen,

le commandant du dispositif fédéral, a écrit au président du conseil d'administration, Carl-Henric Svanberg, pour lui demander de « venir discuter », mercredi 16 juin, avec les responsables de l'administration américaine. « Le président Obama participera à une partie de cette réunion », indique la lettre. Jusque-là, la figure prin-

cipale de BP sur le front de la marée noire était Tony Hayward, le directeur général. L'invitation de la Maison Blanche le laisse ostensiblement à l'écart, même si l'amiral précise que « les responsables compétents » de BP seront les bienvenus.

Corine Lesnes
► Lire la suite page 4

To be clipped in one article

La marée noire provoquée par BP tend les relations entre Washington et Londres

Barack Obama devait s'entretenir samedi avec David Cameron, le premier ministre britannique, de la gestion de la crise par le géant pétrolier

►►► Suite de la première page

La lettre de l'amiral Thad Allen est « la plus grande catastrophe écologique » jamais survenue aux Etats-Unis et que le gouvernement américain ne sera pas satisfait tant que la fuite ne sera pas colmatée à la source, le pétrole du Golfe nettoyé, et les habitants en mesure de retourner à leur vie antérieure. Le président Obama devait évoquer la marée noire pendant son entretien téléphonique, samedi, avec le premier ministre britannique, David Cameron. Le coup de téléphone était prévu depuis plusieurs jours, a indiqué le porte-parole de la Maison Blanche Robert Gibbs. Selon lui, la marée noire ne sera qu'un sujet parmi d'autres : Afghanistan, Iran et « sûrement la

Coupe du monde de football ». Il a aussi réfuté l'idée qu'elle pourrait affecter les relations entre les deux pays, sentiment partagé par M. Cameron, qui a indiqué « comprendre la frustration » de Washington. Mais de source diplomatique, on confirme que le Foreign Office s'est inquiété auprès de l'administration américaine du ton de certaines réactions aux Etats-Unis. Pendant des semaines, M. Obama a été critiqué aux Etats-Unis pour avoir trop longtemps laissé la bride sur le cou à la compagnie. Aujourd'hui, il est accusé en Grande-Bretagne d'avoir contribué à la chute des cours de l'action par ses déclarations agressives (lorsqu'il s'est dit impatient de savoir à qui il devrait « botter les fesses ») ou en estimant que BP devra aussi indem-

niser les employés des plates-formes de forage en eau profonde qui auront été mis au chômage du fait du moratoire décidé après l'explosion du 20 avril. « Mégoter » Les hauts responsables américains paraissent étonnés des réactions outre-Atlantique. « Il n'y a aucune rhétorique anti-britannique », assure l'un d'eux jeudi, en réaction aux déclarations du maire de Londres, Boris Johnson, déplorant qu'une « grande compagnie britannique soit constamment décriée sur les ondes ». Quant aux reproches sur la baisse du cours des actions entraînée par les déclarations de M. Obama, ce n'est pas le problème de la Maison Blanche. « Nous, ce qui nous préoccupe, ce

sont les Américains », ajoute-t-il. Tony Hayward a agacé les Américains en affirmant le 31 mai qu'il voudrait « retrouver sa vie d'avant », ce à quoi les médias ont répondu en rappelant que onze personnes avaient perdu la leur dans l'explosion. Aussitôt après, le représentant démocrate de Louisiane, Charlie Melancon, a lancé une pétition « Virez le PDG de BP ! ». M. Hayward a fait l'objet de menaces et les activités de BP sont sous protection policière dans le Golfe. Piqué, il a eu une réaction épidémique : « Je suis un Anglais. Je peux tenir le coup ». Le président Obama n'a pas lui non plus caché sa désapprobation. « Il ne travaillerait plus pour moi, après des déclarations pareilles », a-t-il dit. La Maison Blanche repro-

che surtout à BP de « mégoter » sur les indemnités aux victimes alors qu'elle mène une campagne de publicité pour 50 millions de dollars (41 millions d'euros). Mercredi, l'amiral Allen a réclamé l'accès à la base de données des demandeurs d'indemnités : le gouvernement n'avait pas le fichier des victimes. Si le président ne l'a pas dit explicitement, plusieurs responsables démocrates ont laissé entendre que le gouvernement pourrait bloquer le versement des dividendes. « Nous allons nous assurer que les actionnaires attendent que les victimes soient payées en premier », a dit le représentant Ed Markey, qui a convoqué M. Hayward le 17 juin devant sa commission. La dernière information livrée jeudi par l'amiral Thad Allen n'ar-

range rien. Selon la commission de scientifiques nommée tardivement par le gouvernement pour vérifier les estimations présentées par BP, les quantités de pétrole qui se sont écoulées dans l'océan depuis l'explosion de la plate-forme DeepWater Horizon doivent être multipliées par deux. Ce sont de 20 000 à 40 000 barils par jour (6,4 millions de litres) qui seraient écoulés avant que BP ne parvienne le 3 juin à poser un « chapeau » qui permet de pomper le pétrole jusqu'à la surface (15 000 barils par jour). Pendant plusieurs semaines, la compagnie a laissé circuler le chiffre de 5 000 barils par jour. BP aurait menti, une attitude mal perçue aux Etats-Unis. ■

Corine Lesnes

A2 - Briefings / Teasers

Briefings and teasers appearing in the general front page, introducing articles appearing in a thematic book:
 → Clip as a separate article



Briefings and teasers relating to one single article (refers to one page only):
→ To be linked to the main article. Clip as one regular article.

Un entretien avec le président turc Abdullah Gül



To be taken with appropriate main article

Iran Au lendemain du vote d'une nouvelle vague de sanctions contre Téhéran à l'ONU, le président turc justifie le choix de « l'option diplomatique » que son pays défend avec le Brésil. Il n'exclut pas la rupture des relations diplomatiques avec Israël à la suite de l'assaut contre la flottille de Gaza. **Page 6**

L'ESSENTIEL

Le Brésilien Lula a hissé son pays parmi les grands
Au terme de ses deux mandats, le président Luiz Inácio Lula da Silva peut s'enorgueillir d'avoir propulsé son pays dans la cour des grandes économies. **PAGE 17**

Médecine : promesses et défis de la télécardiologie
Dix ans après son arrivée en France, le suivi à distance des porteurs de stimulateur cardiaque reste confidentiel. **PAGE 20**

Budget 2011 : le
de la rigueur es

To be taken with appropriate main article

To be taken with appropriate main article

Le président turc au Figaro : « Le monde ne s'arrête pas à l'Union européenne »



To be taken with appropriate main article

DANS un entretien accordé au *Figaro*, le président turc prend acte de l'impasse dans laquelle se trouvent les négociations pour l'adhésion de son pays à l'Union européenne. Abdullah Gül espère que la visite que fera bientôt à Ankara Nicolas Sarkozy contribuera à changer l'image qu'il a de la Turquie. Tout en constatant que les échanges commerciaux s'accroissent, il relève que « sans notre désaccord sur l'Union européenne, les relations économiques avec la France auraient pris une tout autre dimension ». **PAGE 8**

Briefings and teasers relating to multiple articles:

→ Consider the briefings/teasers and each further main article as separate articles. Do not link them. Clip separately

6,90
UNIQUEMENT EN FRANCE METROPOLITAINE

Vendredi 9 juillet 2010 - 66^e année - N° 20359 - 1,40 € - Francemétropolitaine - www.lemonde.fr - Fondateur : Hubert Beuve-Méry - Directeur : Eric Fottorino

Affaire Woerth : l'Elysée contre-attaque après de nouveaux rebondissements

L'ex-comptable des Bettencourt revient sur ses déclarations à Mediapart. P. 11 **Attendu, le rapport de l'inspection générale des finances est déjà contesté. P. 10** **François Fillon en première ligne pour organiser la contre-attaque du gouvernement. P. 10** **Haro sur les médias en ligne : l'offensive des ministres pour défendre Eric Woerth. P. 10** **Comment une affaire de famille est devenue une affaire d'Etat : récit. P. 16-17**

Le feuilleton de l'affaire Woerth-Bettencourt, qui domine la vie politique française depuis deux semaines, a connu, jeudi 8 juillet, un nouveau rebondissement. Selon nos informations, l'ex-comptable de Liliane Bettencourt, Claire Thibout, est revenue, mercredi, devant les policiers, sur une partie des propos que lui avait prêtés le site Mediapart la veille. Elle conteste en particulier l'exactitude des propos qui mettaient en cause le président de la République comme bénéficiaire des largesses de M^{me} Bettencourt. La rédaction de Mediapart maintient, pour sa part, sa version.

Façon à la série de révélations de ces derniers jours, l'Elysée a commencé à organiser sa contre-attaque. Au-delà de la défense d'Eric Woerth, le ministre du travail au centre des allégations de conflits d'intérêts, elle s'articule autour d'une offensive contre les médias en général et les sites d'information sur Internet en particulier. Le premier ministre, François Fillon, a réuni mercredi les parlementaires de la majorité et a sonné la charge contre les « *imprescriteurs* ».

Le Monde revient par ailleurs, dans un récit, sur la genèse d'un conflit de famille devenu une affaire d'Etat. ■

« Le Monde des livres » Sam Pitroda : l'innovation et la

Clip this article + each article to which it refers separately

Budget 2011 : le virage de la rigueur est amorcé

11 milliards d'euros de prélèvements supplémentaires l'an prochain

Les hausses d'impôt, qui passent principalement par une réduction des avantages fiscaux, s'élèveront à 11 milliards d'euros l'an prochain, et à 13,5 milliards en 2012, répartis à parts quasi égales entre ménages et entreprises. Les prélèvements sur les entreprises sont ciblés sur quelques secteurs tels que les banques et les assurances. Les ménages aisés subiront une hausse de l'impôt sur le revenu et une taxation accrue des dividendes. Mais les classes moyennes seront aussi touchées, via la hausse de la fiscalité de l'épargne notamment.

PAGES 6, 7 ET L'EDITORIAL DE HENRI GIBIER PAGE 22

Salaires, effectifs, interventions : serrage de vis pour les ministères

Le gouvernement met en avant le gel des crédits des ministères : non-revalorisation des fonctionnaires en 2011, suppression de 31 638 postes, réduction de 5 % des dépenses d'intervention. Avec l'amélioration de la conjoncture, l'objectif d'un déficit public ramené à 6 % de PIB paraît désormais plus crédible. La réaction des marchés est cependant très mitigée : l'écart entre les taux français et allemand a grimpé hier.

**Royal : « Timoré et électoral »
Longuet : « Mention "bien" »**

Gérard Longuet, le chef de file des sénateurs UMP, et Ségolène Royal, la présidente PS de la région Poitou-Charentes, analysent le projet de budget 2011 dans des entretiens aux « Echos ». « *Les intérêts de la nation sont sacrifiés à l'intérêt électoral* », déclare l'élu socialiste, qui critique « *la timidité de la remise en cause des niches fiscales* ». Le parlementaire UMP donne, pour sa part, « *une mention "bien"* » au budget, le qualifiant de « *réaliste positif* » pour l'hypothèse de croissance retenue.

Dettes sociale : guerre ouverte entre l'Elysée et les députés UMP

Un bras de fer oppose le gouvernement et la majorité sur la question de la dette sociale. En commission, les députés UMP ont refusé de prolonger le remboursement de la dette de la Sécurité sociale. « *Ce serait reporter sur les générations futures le coût des dépenses d'assurance-maladie et de retraite* », estime Jean-Luc Warsmann, président (UMP) de la commission des Lois. L'alternative serait d'augmenter la CRDS, ce que Nicolas Sarkozy refuse. François Fillon menace d'engager la responsabilité du gouvernement.



LE DÉFICIT DE LA FRANCE



CHRISTINE LAGARDE ET FRANÇOIS BAROIN, IER À PARIS

LES ECHOS // SOURCE : PLF 2011 // PHOTO : REUTERS

Clip this article + each article to which it refers separately

→ Clip together with the main article

ACTUALITÉ



Hériter demande du courage : on a beaucoup à perdre, rien à gagner

Dix heures du matin, au siège de PPR, François-Henri Pinault arrive, main tendue, souriant, dans le hall de l'immeuble de l'avenue Hoche. « Vous allez bien ? » Allure svelte, regard clair, costume sombre. Pas de cravate. « FHP » soigne son look de patron de son temps. Milliardaire mais discret. Jeune (il a 47 ans) mais puissant. Capitaliste mais responsable. « Grand patron ? Cela me fait toujours sourire : 1,80 mètre, ce n'est pas si grand que cela ! » s'amuse-t-il. Réunion dans son bureau avec Laurent Clapain, directeur de la responsabilité sociale et environnementale du groupe. Canapés en cuir, table basse, des livres - l'art, le mode, le design, les montres... les passions de l'héritier de l'empire Pinault, soigneusement rangées dans des étagères éparpillées. Au mur, quelques photos de famille : trois générations de Pinault, lors d'un match au Stade rennais de père, le fils et l'un des petits-fils. Et sa fille, Valentina Paloma, née en 2007 de son union avec Salma Hayek, l'actrice mexicaine qui a fait du sage François-Henri Pinault l'un des patrons les plus glorieux de sa génération ! Les photos de leur mariage à Venise ont fait le tour de la planète. On n'épouse pas impunément l'une des plus belles femmes du monde ! La pudeur légendaire du patron de PPR en a pris un coup, lui pour qui la vie privée est un jardin secret. Seuls y pénètrent ses amis proches, des personnalités fortes (Franck Riboud, Gilles Périsson, Emmanuel Chain, Xavier Niel, Jean-Baptiste Desroches-Verville...) et sa famille. Sauf lorsqu'il s'agit de regarder France-Mexique à la télévision : l'autre jour, à l'occasion du match de la Coupe du monde de football, Salma avait invité à la maison tout ce que Paris compte de Mexicains ! Les Pinault père et fils étaient un peu les seuls à se désespérer des déboires des Bleus ! Comme son père, figure légendaire du capitalisme français depuis cinquante ans, François-Henri a grandi en Bretagne (à 12 ans, il ramassait les ballons au Stade rennais). Comme lui, il cultive la discrétion. Mais, contrairement à lui, il n'a rien d'un self-made man. Elevé chez les Jésuites, à Vannes, puis au lycée Stanislas à Paris, il a fait le bonheur de ses parents le jour où il leur a annoncé qu'il entrerait à HEC, au top des grandes écoles de commerce françaises.

« Vivre comme un rentier ? » l'ai très vite compris qu'il n'était pas question, assure François-Henri Pinault. Ce n'était pas pensable, et d'ailleurs, cela ne m'a jamais traversé l'esprit ! Mon père m'a appris, très jeune, que l'on est là pour bâtir quelque chose. Dans la famille, la culture entrepreneuriale, c'est sacré. »

Entré chez PPR en juin 1989, François-Henri a dû faire ses preuves avant d'en prendre les commandes, en 2005 (il a notamment dirigé la CFAO et la Fnac, dont il a lancé le site Fnac.com). Rien ne l'obligeait cependant à monter sinon au front. Mais la fibre Pinault a été plus forte que tout : il voulait y aller, rencontrer les créateurs, voir et toucher les produits, convaincre les actionnaires à l'occasion de roadshows épuisants, entre Paris et New York. « C'est très courageux de sa part d'avoir pris de telles responsabilités à la tête du groupe. Quand j'vous tire le fil de quelque bon, on ne vous pardonne rien, vous êtes guetté de toutes parts », estime l'un de ses vieux complices, Olivier Combaudet, président-fondateur de...

Ce qu'ils disent de lui

EMMANUEL CHAIN,
journaliste

« François-Henri, que j'ai connu sur le campus d'HEC, est resté fidèle à lui-même : bousou, sincère, extraordinairement pudique, intense et passionné. Il va au fond des choses. C'est quelqu'un de très exigeant : il ne se satisfait pas d'à-peu-près. Mais il a changé de dimension, ces dernières années. Il est maintenant en première ligne, et c'est lui qui l'a voulu : il se sentait mûr pour cela ! Il est en train de marquer le groupe PPR de sa propre empreinte, et le fait évoluer selon la vision qu'il a de son avenir. Il vit un moment de vérité. »

JEAN-FRANÇOIS PALUS,
directeur général délégué de PPR

« Auparavant, PPR était perçu comme un conglomérat. François-Henri Pinault a donné sa vision du groupe et enclenché une véritable stratégie de long terme basée sur le développement de marques fortes. Grâce à lui, PPR évolue vers sa configuration adulte, basée sur une croissance forte et mondiale. »

ANNE MÉAUX,
présidente d'Image 7, conseillère en communication de PPR

« Il appartient à cette nouvelle génération de patrons qui, tout en étant fidèles à leurs racines et à leur culture française, sont des citoyens du monde. Pudique, loyal, fidèle, entrepreneur dans l'âme, il a le goût des relations humaines fortes. Comme son père, il juge les gens sur leur valeur personnelle, sans aucun snobisme. »

28 - LE FIGARO MAGAZINE - 10 JUILLET 2010

Copé en appelle au « courage pour affronter 2012 »

De la burqa au débat budgétaire, en passant par l'inauguration de la centième antenne de son club, le patron des députés UMP est sur tous les fronts.



MAJORITÉ « Vous êtes bien pichon ! », s'inquiète une Varoise. « Mais vous savez, lui répond Jean-François Copé, c'est que l'on travaille beaucoup ! » Si le patron des députés UMP a effectivement les traits tirés, cette visite dans l'arrière-pays toulonnais lui donne maintes occasions de sourire. Ce qui, en cette période de turbulences pour la majorité, est plutôt rare.

Vendredi, il était à Marseille, chez le député Jean Roatta, pour inaugurer la 99^e antenne de Génération France. Samedi, c'est à son collègue et ami Philippe Vitel qu'a été réservé l'honneur d'ouvrir la centième. Moins de quatre ans après son lancement, Génération France se trouve ainsi représenté dans près d'un tiers des 310 circonscriptions du groupe.

Pour fêter ce succès, une soixantaine de députés devraient se retrouver, samedi prochain, au rendez-vous de Mauissane (Bouches-du-Rhône), rencontre annuelle des amis de Jean-François Copé dans la circonscription où Bernard Reynès avait créé la première antenne.

« L'UMP est le grand parti auquel nous devons nous montrer clairement fidèles », explique Copé. Mais pour faire vivre le débat, il faut donner la parole à ceux qui ne sont pas d'accord avec nous. À ceux qui ne viendront pas à l'UMP. » C'est là, selon lui, la vocation du club qui revendique 5 000 adhérents.

Le patron des députés profite de l'occasion pour faire un sort à la politique d'ouverture devant le secrétaire d'Etat aux Anciens Combattants et maire de Toulon, Hubert Falco.

« L'ouverture, c'était avant, ça, on a compris », lance-t-il. Nicolas Sarkozy a pris l'habitude de rappeler devant les militants UMP : « On a pris les meilleurs ! » Mais quand Jean-François Copé reprend la formule, sur un ton complice, les rires des 850 personnes réunies semblent plus ironiques.

Pour remonter la pente à moins de deux ans de la présidentielle et tourner la page « de toutes ces affaires qui nous minent », Copé propose une feuille de route. « Courage, rassemblement et ouverture au monde. Si on tourne autour de ces trois idées, nous aurons de quoi affronter 2012 en l'avant l'affront de 2010 », promet-il, en référence aux calamiteuses régionales du printemps.

« Dire la vérité »

Illustration de courage, selon lui, la loi d'interdiction de la burqa. « À Paris, on nous regardait en se pinçant le nez quand nous avons lancé l'idée », assure le député de Seine-et-Marne. « Le président a accepté cette loi, poursuit-il sous les vivats. Et la burqa sera enfin interdite sur tout le territoire de la République. » Le courage également de « dire la vérité » sur la politique de rigueur qui doit être menée, étape indispensable, selon lui, « si l'on veut préserver le plus beau modèle de société du monde ».

Cette semaine donnera à Jean-François Copé l'occasion d'appuyer sa feuille de route sur plusieurs rendez-vous. Après le projet de loi sur la burqa qui sera examiné aujourd'hui à l'Assemblée, les députés se lanceront dans le débat d'orientation budgétaire « pour lequel j'ai demandé un vote, avec Gilles Carrez et Pierre Méhaignerie », explique-t-il. La loi sur les très petites entreprises, enfin, promet une séquen-

ce originale. Copé menace de ne pas voter si les nouveaux dispositifs de contrôle et de représentation syndicale y étaient maintenus (lire ci-dessous).

À quelques jours de la fin de session extraordinaire et alors que le gouvernement est également en difficulté au Sénat avec sa réforme des collectivités locales, cette inédite rébellion de députés de la majorité ajouterait à la confusion actuelle. Là encore, « il ne faut pas avoir peur de dire la vérité, même quand cela déplaît à certains », se défend le patron des députés UMP. « Avoir peur », on ne sait pas. Mais Copé n'a plus à démontrer qu'il sait « déplaître ». ■

La petite phrase de...

FRANÇOIS BARON
MINISTRE DU BUDGET

« Avec Copé, on s'entend très bien et on se voit régulièrement. Ils peuvent toujours essayer, ils n'arriveront pas à enfoncer un coin entre nous. »

PHOTO: J. MATHIEU / AGF / G. P. / AGF / G. P.

A4 – Insert panels

→ Clip separately. Link to the main article only inserts panels which have no byline.

effet environ un tiers de la société. Une autre part, à peu près égale, est la propriété du suisse Nestlé. Si l'état de « faiblesse » de la vieille dame devait être confirmé, cela pourrait remettre en question le dernier pacte signé en 2009 entre les deux entreprises et permettre ainsi à Nestlé d'absorber L'Oréal.

Pour éviter ce scénario, l'Elysée suit donc de très près la procédure pilotée, à Nanterre, par le procureur Philippe Courroye. Ce magistrat, dont l'amitié avec Nicolas Sarkozy est de notoriété publique, est bien embêté par cette affaire. Trois possibilités s'offrent en effet à lui : prolonger l'enquête préliminaire, passer la main à un juge d'instruction ou à classer le dossier. Dans un premier temps, aiguillonné par l'avocat de la fille de Liliane, M^e Olivier Metzner, il se couvre en réclamant une expertise psychiatrique de l'héritière de L'Oréal. La vieille dame refuse et fournit un certificat établissant qu'elle est saine d'esprit.

Le 15 juillet 2009, M^e Metzner entreprend une manœuvre judiciaire audacieuse : citer François-Marie Banier devant le tribunal correctionnel de Nanterre, ce qui permettra de le faire juger directement par la présidente de la 15^e chambre, Isabelle Prévost-Desprez. La manœuvre est d'autant plus habile que cette dernière est en conflit avec Philippe Courroye (voir l'encadré). Après deux audiences préparatoires ponctuées par des incidents entre les avocats des parties, M^{es} Metzner et Kiejman, la présidente renvoie l'audience au 1^{er} juillet.

L'affaire prend encore davantage d'ampleur quand M^e Metzner sort une carte secrète de sa manche : pendant un an, le maître d'hôtel de Mme Bettencourt a enregistré les conversations de sa patronne au moyen d'un dictaphone dissimulé sous un feutre sur son bureau.

Le maître d'hôtel, Pascal Bonnefoy, est resté pendant treize ans à son service. Au moment de sa démission, début mai, son salaire mensuel était de 5 600 euros. Son départ lui a également permis de percevoir une « indemnité » de 215 000 euros. Tout en se disant « effrayé » par ce qu'il a entendu, il remet les enregistrements à la fille de sa patronne. Celle-ci, toujours conseillée par M^e Metzner, confie alors l'appareil à un informaticien qui en ressort 28 CD représentant plus de cent heures de conversation. Un huis-sier sélectionne vingt heures, directement liées, selon lui, à l'affaire Banier. Cette stratégie d'attaque suscite la colère de M^e Georges Kiejman, l'avocat de Liliane Bettencourt, qui porte plainte pour viol de la vie privée en estimant qu'un « barage de la démocratie » a été enfoncé.

Ces conversations enregistrées, dont le site Mediapart et Le Point ont révélé de larges extraits, mettent en évidence un nouveau personnage : Patrice de Maistre, le principal conseiller finan-

cier de Liliane Bettencourt. De jour en jour, celui-ci l'informe de l'évolution de l'affaire. Ces discussions confirment que l'Elysée suit le volet judiciaire du dossier. Patrice de Maistre affirme ainsi être en contact direct avec le conseiller à la justice du président, Patrick Ouart. Ce dernier l'aurait même prévenu, dès le 21 juillet 2009, que le procureur Courroye allait classer l'affaire en septembre suivant, c'est du moins ce qu'il prétend dans les enregistrements pirates.

Neuf mois plus tard, Patrice de Maistre rapporte à la vieille dame une nouvelle conversation avec Patrick Ouart. Celui-ci lui aurait dit : « Le président continue à suivre ça de très près. En première instance, on ne peut rien faire de plus. En appel, si vous perdez, on connaît très, très bien le procureur. » Ces propos prêtés à Patrick Ouart sont démentis par le porte-parole de l'Elysée, Franck Louvrier.

La question est maintenant de savoir comment Isabelle Prévost-Desprez va gérer ces éléments lors du procès qui s'ouvre le 1^{er} juillet à Nanterre. Elle pourrait décider un supplément d'information (donc reporter l'audience) et se transformer en juge d'instruction afin d'enquêter sur ces nouvelles pièces. De telles investigations ne déplairaient sans doute pas à cette juge anticonformiste, qui pourrait alors convoquer certaines personnes dont les noms sont évoqués sur les bandes.

● JEAN-MARIE PONTAUT

(L'AFFAIRE DE TROP)

“LE PRÉSIDENT CONTINUE À SUIVRE ÇA DE TRÈS PRÈS”

LA JUGE CONTRE LE PROCUREUR

Ces deux magistrats se détestent. Isabelle Prévost-Desprez préside la 15^e chambre du tribunal de grande instance de Nanterre (Hauts-de-Seine) où Philippe Courroye est procureur. L'un et l'autre se retrouvent en première ligne dans l'imbroglio Bettencourt-Banier.

Dans une autre vie, quand ils étaient juges d'instruction à Paris, ils ont pourtant travaillé ensemble. Mais tout s'est détérioré en 2007. Cette année-là, Philippe Courroye rejoint sa collègue à Nanterre, mais en passant au parquet, donc soumis hiérarchiquement au pouvoir politique. De son côté, Isabelle Prévost-Desprez reste au siège, en charge des affaires économiques et financières, un poste clef dans le département chez à Nicolas Sarkozy.

Si l'amitié entre le procureur et le président de la République ne fait aucun doute, Isabelle Prévost-Desprez continue de manifester son indépendance intransigeante. Y compris dans les affaires intéressantes l'Elysée. Dès lors, les différends se multiplient. En décembre 2009, dans une lettre de quatre pages, Philippe Courroye demande des sanctions disciplinaires à son encontre. Les syndicats de magistrats condamnent « cette tentative de déstabilisation » à laquelle le premier président de la cour d'appel de Versailles ne donnera finalement aucune suite. L'offensive de Courroye pousse tout de même son adversaire à publier un livre intitulé Une juge à abattre (Fayard). Le procureur ne réagit pas. Prépare-t-il sa vengeance ?

● FRANÇOIS KOCH



Isabelle Prévost-Desprez, intransigeante.

WWW.LEXPRESS.FR | 130 JUIN 2010 | 41

2 bylines = 2 separate articles

L'Assemblée nationale débat aujourd'hui du principe de précaution. Si certains élus veulent en limiter l'application, la secrétaire d'Etat à l'Ecologie estime, elle, nécessaire la mise en place d'une boîte à outils pour aider les pouvoirs publics.

L'encadrement du principe de précaution réclamé par certains députés fait débat

Attention discussions agitées en perspective ! Aujourd'hui, à l'initiative du comité d'évaluation et de contrôle, présidé par le président de l'Assemblée nationale, Bernard Accoyer, se tiendra un débat sur la mise en œuvre du principe de précaution. Le gouvernement y sera représenté par le ministre de l'Ecologie et du Développement durable, Jean-Louis Borloo, et par la ministre de la Recherche, Valérie Pécresse.

Inscrit à l'article 5 de la Charte de l'environnement, le principe de précaution est devenu depuis quelques mois l'enjeu d'un bras de fer entre ceux qui veulent en redéfinir les règles, jugeant qu'il a trop souvent été utilisé pour bloquer toute initiative, et ceux qui considèrent qu'il faut le défendre. Il y a un mois, 22 députés ont déposé une proposition de loi de création d'une commission d'enquête mettant en avant « le risque qui peut peser sur le progrès technique ». Face à eux, la députée européenne Corinne Lepage a aussitôt lancé une pétition intitulée : « Nous avons besoin du principe de précaution. » Pendant qu'Eric Loiselet, élu d'Europe-Ecologie en Champagne Ardenne, créait le réseau « Touche pas à mon principe de précaution ». Et que le chercheur Olivier Godard proposait que le public puisse saisir le

gouvernement de questions relevant du principe de précaution.

Au gouvernement, on plaide l'apaisement. Hier, à l'occasion de la publication du rapport du Comité de la prévention et de la précaution présidé par le chercheur Alain Grimfeld, Chantal Jouanno, secrétaire d'Etat à l'Ecologie, a estimé qu'il est nécessaire de mettre en place une « boîte à outils » afin de mieux mettre en œuvre le principe de précaution et ainsi sortir du « flou » actuel. « Nous ne voulons pas revenir sur le fondement de ce principe inscrit dans la Constitution. Ce serait la plus grosse erreur qu'on commettrait à l'égard de nos enfants. Mais il faut clarifier les conditions dans lesquelles on recourt à ce principe », a-t-elle ajouté, s'appuyant sur les travaux du comité, qui recommande de désigner des instances d'expertise et un « pilote » chargé de conduire le processus.

Vers une haute autorité ?

Ce document d'une cinquantaine de pages affirme que les parties prenantes doivent être impliquées dans le processus de décision et propose un schéma permettant de faire la différence entre un régime de prévention si le risque est avéré scientifiquement (volcan islandais, vaccin H1N1) et un régime de précaution



Chantal Jouanno, secrétaire d'Etat à l'Ecologie.

tion s'il existe une ambiguïté scientifique forte face à un risque (usage des téléphones portables par les enfants). Les modalités du principe de précaution doivent enfin être « clarifiées en tenant compte des coûts économiques et sociaux », ajoute le comité, regrettant qu'il n'existe pas d'entité chargée d'éclairer le décideur public.

A l'Assemblée, le rapport d'Alain Gest et Philippe Tourtelier considère que l'article de la Constitution sur le principe de précaution concerne l'environnement,

Définitions

Principe de précaution.

Il est inscrit dans la Constitution française depuis 2005. L'article 5 prévoit que « lorsque la réalisation d'un dommage, bien qu'incertaine en l'état des connaissances scientifiques, pourrait affecter de manière grave et irréversible l'environnement, les autorités publiques veilleront, par application du principe de précaution, et dans leurs domaines d'attribution, à la mise en œuvre de procédures d'évaluation des risques et à l'adoption de mesures provisoires et proportionnées ».

Principe de prévention.

Défini par la loi Barnier de 1995, il implique la mise en œuvre de règles et d'actions pour anticiper toute atteinte à l'environnement en cas de risques avérés.

alors que c'est dans le domaine des impacts sanitaires (liés par

exemple aux évolutions d'un

même une garantie assurantielle pour les entreprises travaillant dans le domaine des risques émergents.

JULIE CHAUVEAU

No byline for the insert panel: the insert panel belongs to the main article

B3 – Section head

→ Clip the heading with each separated article of this section.

12

MARDI 22 JUIN 2010 LES ECHOS

LES STRATÉGIES

MARKETING

Ce que les Européens attendent des nouveaux produits

Une étude de TNS Sofres montre que, face au regard critique des consommateurs sur les innovations, les marques doivent redoubler d'efforts pour se différencier.

Des rayons alimentaires aux espaces high-tech, les Européens savent très bien exercer un regard critique sur les nouveautés. Et leur œil se fait particulièrement acéré lorsqu'il s'agit de soft-drinks ou de gels douche, selon l'étude « Perception de l'innovation par les consommateurs européens » que publie TNS Sofres. L'insitut s'est penché sur six grands secteurs au spectre large, allant des produits laitiers à l'automobile. « L'appétence pour la nouveauté existe. Mais, sur les marchés de grande consommation, le grand public trouve souvent les innovations peu lisibles. Il a d'ailleurs du mal à donner des exemples emblématiques récents. Finalement, il est plutôt satisfait de ce qu'il trouve déjà et n'attend pas forcément grand-chose », constate Christine Loranchet, directrice offres innovation et stakeholder management chez TNS Sofres. Un vrai défi pour les marques.

Les consommateurs se montrent forcément plus réceptifs à l'effet nouveauté dans la téléphonie ou l'automobile, où ils estiment qu'il y a des marges de progression. « Mais même pour les mobiles, des réticences face au changement se font sentir », note-t-elle. Et, lorsque l'on demande aux Européens de citer spontanément des innovations en matière de portables sortis dans l'année écoulée, à peine la moitié d'entre eux y parvient, nommant l'iPhone, l'Internet mobile, la 3G illimitée et les



La téléphonie mobile est, avec l'automobile, le secteur dont les consommateurs européens attendent le plus d'innovations.

écrans tactiles. L'étude révèle que ce sont les produits d'hygiène et de beauté ou les laitages pour lesquels les gens sont le plus prêts à déboursier davantage : ils jugent les nouvelles propositions suffisamment originales. Bien loin de vant l'automobile ou la téléphonie, des achats aux conséquences financières il est vrai bien supérieures. Avec un vrai parent pauvre : la banque.

Miser sur la pédagogie

Face à ces attitudes ambivalentes, que peuvent faire les marques ? Dans le secteur laitier ou l'hygiène, elles ont tout intérêt à mettre en avant le caractère unique des produits qu'elles lancent et les nouvelles sensations qu'ils procurent. Dans la téléphonie, il s'agit plutôt, selon l'étude, de trouver des réponses aux besoins d'expression individuelle du client potentiel. Quant à l'automobile, il faut rechercher de nouvelles expériences, mais aussi ajouter de la facilité d'usage. Une simplicité également de mise dans

le monde bancaire, qui doit surtout garder en tête les problématiques éthiques.

Si la communication ne suffit pas à susciter l'intérêt du consommateur pour un nouveau produit, elle n'en représente pas moins un enjeu de taille. Pour empêcher de banaliser un lancement, « Il faut mettre véritablement en avant les bénéfices du produit. Une marque peut se positionner comme cherchant des pistes là où les consommateurs rencontrent des difficultés. Il faut savoir leur parler d'eux à travers le discours sur la nouveauté », analyse Christine Loranchet.

TNS Sofres s'est aussi penché sur ceux qu'il appelle les « future shoppers », les clients à l'avant-garde des mouvements de consommation. Il s'en dégage des pistes à suivre pour imaginer les produits de demain : refléter mieux ce que chacun est, lui donner le sentiment d'appartenir à un groupe, apporter de nouvelles expériences. Ces publics attendent

Les Français face aux innovations

- Ils adaptent souvent les produits qu'ils achètent à leurs propres goûts et besoins, en particulier dans l'automobile ou la téléphonie.
- Ils aiment lire les étiquettes et les notices.
- Ils admirent les marques qui réussissent à faire les choses différemment des autres.
- Ils lisent souvent les newsletters, brochures ou sites Internet pour en savoir plus sur les produits et services qu'ils envisagent d'acheter.
- Ils apprécient moins que la moyenne européenne les démonstrations en magasin. Et font moins part aux autres de leurs coups de cœur pour une nouveauté.

Source : TNS Sofres

des banques qu'elles les aident à consommer de manière moins excessive et des mobiles qu'ils leur renvoient une bonne image d'eux-mêmes.

« L'innovation réussie, aujourd'hui, repose sur l'équilibre entre des besoins fonctionnels et émotionnels. Certes, le pouvoir d'achat et la notion de prix jouent un rôle important mais le consommateur ne se situe pas seulement dans la rationalisation », juge Christine Loranchet. Avec, à la clef, la difficulté de doser entre originalité et capacité à déclencher l'achat. Car, plus que jamais, un nouveau produit doit se différencier mais aussi parvenir à se faire accepter dans des budgets millimétrés.

CLOTILDE BRIARD

➤ Une synthèse de l'étude sur lesechos.fr/document

PUBLICITÉ LA CAMPAGNE

Orangina, plus « secoué » que jamais

Orangina, opus 2. Le premier chapitre des nouvelles aventures d'Orangina, imaginé par l'agence Fred & Farid, avait marqué, en 2008, une rupture radicale avec la communication précédente : girafes pulpeuses, ours sexy, atmosphère torride sur fond de jungle tropicale... Pari gagné si l'on en juge la progression des chiffres : 19,6 % des ventes en volume, avec un gain de 0,4 point de part de marché à 4,1 %. Ce qui amène Fred et Farid, coprésidents de l'agence du même nom, à commenter : « Les premiers films ont fait le travail. Ils ont permis de parler à nouveau de la marque, de recréer de l'icône, insisté sur la naturalité et ont boosté les ventes. »

Depuis début juin, une nouvelle campagne a déboulé sur les écrans avec une signature simplifiée (« Orangina, naturellement »), une cible précise, les 15-25 ans, et un discours second degré volontiers déjanté. Fred et Farid ont conservé les animaux, mais pour mieux les réintroduire dans des parodies décalées de publicités ultra-conventionnelles : une girafe fait sa lessive avec son orangina « pour un linge plus jaune que blanc », un monstre préhistorique avoue soigner ses problèmes d'acné avec le soft-drink, un ours l'utilise pour désodoriser ses aisselles et une femme nous confie ses balais



Une nouvelle campagne au discours second degré volontiers déjanté.

fétide. L'orchestration média classique est complétée par un dispositif Web. Il est possible de télécharger une application gratuite Orangina sur son iPhone ou d'y accéder sur Facebook, et de la personnaliser (« tu as une balaine de bête... Il faut absolument que tu fasses quelque chose » peut-on mettre par exemple dans la bouche du dinosaure), puis d'envoyer l'image sur l'iPhone ou sur la page d'un ami... qui ne le demeurera plus très longtemps.

L'ANNIVERSAIRE

Michelin et TBWA : 25 ans et une nouvelle campagne

Double actualité pour Michelin. Le leader mondial des pneumatiques vient de lancer en Asie, en France et dans le reste de l'Europe sa première campagne planétaire, déjà diffusée aux États-Unis. Conçue entièrement en 3D, selon un traitement tout en trois points forts de l'industriel : permettre d'économiser du carburant, augmenter la sécurité du consommateur et la durée de vie des pneus. Dans la foulée, Michelin fête son 25^e anniversaire.

Monde. Numéro un dans l'Hexagone, la marque est connue, respectée et dispose d'un logo en or, le fameux Bibendum... mais elle revêt aussi tous les traits d'une « belle endormie ». A charge pour BDDP de la réveiller, d'abord en France, puis au fil des ans dans le monde. C'est ainsi aussi que le Bibendum, qui ne faisait plus pareusement qu'acte de présence, reprend de l'épaisseur. Jusqu'à devenir le « héros » de la

B8 – Best buy / Shopping lists

→ Consider the whole section as an article.

SHOPPINGMUST HAVE

le Top 10 de juillet

DES NUANCES DE TERRE ET DE SABLE, DES IMPRIMÉS STYLISÉS, UNE SOPHISTICATION SUBTILE : C'EST GAI, L'ÉTÉ !

1 Sac Alexa en cuir camel, Mulberry, 850 €.

2 Étole en coton rayé, Épice, 106 €.

3 Short en coton kaki, ceinturé de cuir, Chloé, 374 €.

4 Valisette Grand Hôtel en cuir, Lancel, 599 €.

5 Ceinture en crocodile gansé de cuir, Loewe, sur commande.

6 Bikini en polyamide imprimé jungle, Versace, 370 €.

7 Veste en cuir perforé, Eva Herzigova Collection pour 1.2.3, 349 €.

8 Lunettes solaires, Stella McCartney, 152 € (prix indicatif).

9 Tee-shirt imprimé en coton, New Man, 70 €.

10 Sandale compensée en cuir et corde, Sergio Rossi, 440 €. Voir adresses p. 105.

PAR CAROLE MATRAY

34

B9 – Charts

→ Consider the whole section as an article.

LE PALMARES DE L'EXPRESS				
Les meilleures ventes de livres en France				
Réalisé par Tite-Live, du 14 au 20 juin 2010, à partir de 400 points de vente, librairies et grandes surfaces spécialisées.				
FICTION	AUTEURS	EDITEURS	Clas. précédent	Nbre de semaines
1 Le Voleur d'ombres	Marc Levy	Robert Laffont	—	1
2 L'Appel du sang. La seconde vie de Bree Tanner	Stephenie Meyer	Hachette Jeunesse	1 ↓	3
3 Les écureuils de Central Park sont tristes le lundi	Katherine Pancol	Albin Michel	2 ↓	12
4 L'Oiseau de mauvais augure	Camilla Läckberg	Actes Sud	3 ↓	7
5 L'Entreprise des Indes	Erik Orsenna	Stock-Fayard	4 ↓	6
6 L'Épouvantail	Michael Connelly	Seuil	7 ↑	6
7 Le Chuchoteur	Donato Carrisi	Calmann-Lévy	—	1
8 Les Hommes-Couleurs	Cloé Korman	Seuil	—	1
9 Le Jour avant le bonheur	Erri De Luca	Gallimard	6 ↓	7
10 Katiba	J.-C. Rufin	Flammarion	11 ↑	9
11 L'Ombre de ton sourire	Mary Higgins Clark	Albin Michel	8 ↓	6
12 La Filles de papier	Guillaume Musso	XO	5 ↓	12
13 Sur la route. Le rouleau original	Jack Kerouac	Gallimard	10 ↓	4
14 La Princesse des glaces	Camilla Läckberg	Actes Sud	17 ↑	41
15 Infrarouge	Nancy Huston	Actes Sud	9 ↓	7
16 Le Goût des pépins de pomme	Katharina Hagen	Anne Carrière	13 ↓	13
17 Lux tenebrae	Eric Giacometti et Jacques Ravenne	Fleuve noir	—	1
18 Sukkwan Island	David Vann	Gallmeister	—	16
19 Le Cercle littéraire des amateurs d'épluchures de patates	Mary Ann Shaffer et Annie Barrows	Nil	16 ↓	60
20 Les Visages	Jesse Kellerman	Sonatine	—	15
ESSAIS-DOCUMENTS	AUTEURS	EDITEURS	Clas. précédent	Nbre de semaines
1 Le Visage de Dieu	Igor et Grichka Bogdanov	Grasset	8 ↑	3
2 Tous ruinés dans dix ans ? Dette publique : la dernière chance	Jacques Attali	Fayard	1 ↓	5
3 Métronome. L'histoire de France...	Lorant Deutsch	Michel Lafon	3 =	40
4 La Méthode Dukan illustrée	Pierre Dukan	Flammarion	2 ↓	42
5 Le Dernier Mort de Mitterrand	Raphaëlle Bacqué	Grasset/Albin Michel	4 ↓	7
6 On n'arrête pas la connerie	Jean Yanne	Le Cherche Midi	14 ↑	9
7 En avant, route !	Alix de Saint-André	Gallimard	5 ↓	9
8 1940. De l'abîme à l'espérance	Max Gallo	XO	—	10
9 Le Crépuscule d'une idole...	Michel Onfray	Grasset	6 ↓	9
10 Le Quai de Ouistreham	Florence Aubenas	L'Olivier	9 ↓	18
11 Comment Jésus est devenu Dieu	Frédéric Lenoir	Fayard	7 ↓	10
12 Questions à mon père	Eric Fottorino	Gallimard	10 ↓	3
13 Poète et paysan	Jean-Louis Fournier	Stock	13 =	2
14 Au-delà des pyramides	Douglas Kennedy	Belfond	11 ↓	7
15 Le Bonheur selon Confucius. Petit manuel de sagesse...	Yu Dan	Belfond	16 ↑	22
16 Le Conflit. La femme et la mère	Elisabeth Badinter	Flammarion	18 ↑	19
17 L'Engrenage. Mémoires d'un trader	Jérôme Kerviel	Flammarion	12 ↓	7
18 Secrets de fabrication	Martin Hirsch	Grasset	20 ↑	2
19 Les Rebelles de l'an 40	Georges-Marc Benamou	Robert Laffont	—	1
20 Grands Z'héros de l'histoire de France	Clémentine Portier-Kaltenbach	Lattès	—	4

Nouvelle entrée Réentrée LA SUITE SUR > WWW.LEXPRESS.FR

Le Palmarès L'Express RTL est présenté chaque jeudi à 7h 10

B10 – Compound articles

→ Take each article separately with the column title.

24 heures dans le monde

fr Monde
Dimanche 18 Juin 19 06:00

Les gens

Viktor Orban, premier ministre hongrois, s'en prend à l'extrême droite



Le premier ministre hongrois, Viktor Orban (centre droit), a annoncé jeudi 15 juillet, son intention d'inviter la Gauche hongroise, mouvement radical soutenu par le parti d'extrême droite Jobbik, à traduire la force politique du pays. Orban a déclaré, en annonçant, que les membres de la Gauche hongroise dans les secteurs qu'il jugent les plus proches à l'extrême droite, à savoir le...

Les faits

Soutien aux otages de France 3



Les journalistes de France 3 ont été relâchés par les talibans le 15 juillet. Ils ont été relâchés le 15 juillet 2009 au nord-est de Kaboul. (Photo: AFP/REUTERS)

L'agenda

Lundi 19 juillet
Diplomatie Visite, à Washington, du premier ministre britannique David Cameron.
Hogre-Siropesque Sommet en Hongrie du groupe de Visegrád (Hongrie, République tchèque, Slovaquie, Pologne). Première réunion des quatre chefs de gouvernement de ce quartet.
Justice Rapport de la Cour des comptes sur le service public de l'administration pénitentiaire.
Solidarité Accusé, au Maroc de l'œuvre, de 6000 personnes en grande difficulté sociale, a financé par plusieurs associations caritatives.

Mardi 20 juillet
Diplomatie Visite, à Washington, du premier ministre britannique David Cameron.
Hogre-Siropesque Sommet en Hongrie du groupe de Visegrád (Hongrie, République tchèque, Slovaquie, Pologne). Première réunion des quatre chefs de gouvernement de ce quartet.
Justice Rapport de la Cour des comptes sur le service public de l'administration pénitentiaire.
Solidarité Accusé, au Maroc de l'œuvre, de 6000 personnes en grande difficulté sociale, a financé par plusieurs associations caritatives.

Mercredi 21 juillet
Aménagement Première réunion, à Paris, du comité de surveillance de la ville du Grand Paris.
Finances Réunion, à Francfort, entre le président de la Banque centrale européenne (BCE), Jean-Claude Trichet, et les banques européennes pour discuter des résultats des tests de résistance. Jusqu'au 22 juillet.
Culture Ouverture du Festival des arts de la rue de Chalon-sur-Saône. Jusqu'au 23 juillet.

Jeudi 22 juillet
Justice Décision de la Cour internationale de Justice sur le Kosovo.
Afrique Sommet, à Ndjamena (Tchad) de la Communauté des Etats sahélo-sahariens. Jusqu'au 23 juillet.

Vendredi 23 juillet
Afrique Elections législatives au Bénin.
Politique Jugement, à Amsterdam dans le procès de l'Opus Dei.
Planète Ouverture du Festival international de piano de La Biennale d'Autriche (Boulevard de la Biennale). Jusqu'au 24 juillet.

Dimanche 25 juillet
Tribunales Elections législatives portaises.
Communautés Ouverture, suite versaire du crabe du Concombre d'Az France, à Genève (Pral d'Or).

L'acteur Bernard Giraudeau est mort



L'acteur mais aussi réalisateur, producteur, scénariste et écrivain, Bernard Giraudeau est mort des suites d'un cancer, à l'âge de 63 ans, à son appartement de Paris, le 17 juillet. Il avait fait deux fois le tour du monde avant d'intégrer le Conservatoire en 1970. Ses premiers pas à l'écran remontent à 1973, dans *Deux hommes dans la ville*, de José Giovanni, avec Jean Gabin. En 1987, il passe de l'autre côté de la caméra, tout en continuant sa carrière d'acteur. Il a tourné dans 50 films. En 2000, un cancer l'oblige à subir l'ablation d'un rein. Une récurrence en 2005 l'avait contraint à ralentir ses activités. Récipiendaire du Prix Mac Orlan pour *Cher Amour* (éditions Métailié) en 2009, il n'avait pu se rendre à la cérémonie. Il a eu deux enfants avec l'actrice Annie Duperey. Nous lui consacrons une nécrologie dans une prochaine édition. (PHOTO AFP)

International

La 18^e conférence internationale sur le sida s'ouvre à Vienne

Plus de 20 000 chercheurs, médecins et membres d'associations sont attendus du 18 au 23 juillet à Vienne, pour la 18^e conférence internationale sur le sida. Pour lutter contre une maladie qui continue de faire 2 millions de morts par an, de nouvelles pistes doivent être examinées: un sérotype proposé à ceux chez qui le traitement et un traitement plus simple administré plus tôt. La question du financement de la lutte contre le sida doit également dominer les débats, pour lutter de façon efficace contre la pandémie. On s'attend à ce que les bailleurs de fonds internationaux devraient disposer, pour la seule année 2009, de 25 milliards de dollars (33 milliards d'euros), soit 11,3 milliards de dollars de plus que la somme disponible l'an dernier. (L'Espresso)

Mondial: plus de 5 000 arrestations en Asie pour des paris clandestins

Plus de 5 000 personnes, impliquées dans des paris illégaux sur la Coupe du monde de football, ont été interpellées lors d'un coup de filet, les 12 et 13 juillet, à travers l'Asie, a annoncé Interpol, vendredi 16 juillet. Au cours de cette opération, qui a duré près d'un mois, 800 bureaux de paris clandestins ont été identifiés et perquisitionnés et quelque 10 millions de dollars (12,7 millions d'euros) ont été saisis en Chine (Hongkong et Macao compris), en Malaisie, à Singapour et en Thaïlande.

France

Affaire Bettencourt: l'enquête se concentre sur le couple Woerth

L'enquête de la banque financière, conduite par le parquet de Nanterre, se concentre désormais sur le volet de blanchiment de l'affaire Bettencourt, pour lequel les proches de l'industriel de L'Oréal, Liliane Bettencourt, ont été remis en liberté dans la soirée du vendredi 16 juillet, après tentative de suicide de son mari à Vaucluse. Elle vise également les conditions d'emploi de Florence Woerth, l'épouse du ministre du travail, engagée en 2007 au sein d'une société gérant les avions de M^{me} Bettencourt. D'après les procédures, c'est le couple Bettencourt, Patrice de Maistre, le principal conseiller de M^{me} Bettencourt, ainsi que son épouse, qui ont été placés en garde à vue jeudi 16 juillet, de même que l'ex-épouse de Florence Woerth, la photographe Florence Woerth et le gérant de l'île d'Atros aux Seychelles, Carlos Bettencourt. (L'Espresso)

Economie

Les inquiétudes sur la croissance américaine font chuter les Bourses

La Bourse de New York a clôturé en forte baisse (-2,21% pour le Dow Jones, -3,1% pour le Nasdaq), vendredi 17 juillet. À la suite de l'annonce d'une chute plus marquée que prévu de la confiance des consommateurs américains, tombée à son plus bas niveau depuis avril 2009. De leur côté, les dirigeants de la Banque centrale des Etats-Unis ont évoqué, lors d'un récent comité de politique monétaire, un risque de déflation, qui n'avait pas été entrevu depuis mars 2009, alors que la crise battait son plein.

Les faits

► L'acteur Bernard Giraudeau est mort



Acteur mais aussi réalisateur, producteur, scénariste et écrivain, Bernard Giraudeau est mort des suites d'un cancer, à l'âge de 63 ans, à son appartement de Paris, le 17 juillet. Il avait fait deux fois le tour du monde avant d'intégrer le Conservatoire en 1970. Ses premiers pas à l'écran remontent à 1973, dans *Deux hommes dans la ville*, de José Giovanni, avec Jean Gabin. En 1987, il passe de l'autre côté de la caméra, tout en continuant sa carrière d'acteur. Il a tourné dans 50 films. En 2000, un cancer l'oblige à subir l'ablation d'un rein. Une récurrence en 2005 l'avait contraint à ralentir ses activités. Récipiendaire du Prix Mac Orlan pour *Cher Amour* (éditions Métailié) en 2009, il n'avait pu se rendre à la cérémonie. Il a eu deux enfants avec l'actrice Annie Duperey. Nous lui consacrons une nécrologie dans une prochaine édition. (PHOTO AFP)

Les faits

Mondial: plus de 5 000 arrestations en Asie pour des paris clandestins

Plus de 5 000 personnes, impliquées dans des paris illégaux sur la Coupe du monde de football, ont été interpellées lors d'un coup de filet, les 12 et 13 juillet, à travers l'Asie, a annoncé Interpol, vendredi 16 juillet. Au cours de cette opération, qui a duré près d'un mois, 800 bureaux de paris clandestins ont été identifiés et perquisitionnés et quelque 10 millions de dollars (12,7 millions d'euros) ont été saisis en Chine (Hongkong et Macao compris), en Malaisie, à Singapour et en Thaïlande.

→ In case of regular chronicle, signed by the same author, it must be taken as one article; consider the whole chronicle as one article.

SIGNAUX

PROSPECTIVES FRÉDÉRIC JOIGNOT

Le vivant 2.0

Il y a un mois, le biologiste Craig Venter annonçait avoir créé « la première cellule vivante dotée d'un génome synthétique ». Depuis, les réactions se multiplient. Le 28 mai, le Congrès américain a reçu les chercheurs en biologie synthétique pour évaluer les dangers. Craig Venter s'est fait rassurant : « Nous créons une nouvelle vie à partir d'une vie existante en utilisant un ADN synthétique. » Il a souligné le large champ de recherche qui s'ouvre : produits biochimiques, biocarburants, etc. Des spécialistes en bioéthique estiment que ces travaux ne peuvent pas pour l'instant provoquer une contamination du vivant. Ce n'est pas l'avis de l'ONG allemande Testbiotech qui a lancé, le 15 juin, une pétition pour appeler à une évaluation des risques, à la surveillance des entreprises comme celle de Craig Venter et à un moratoire des financements publics.

Courant marin

La plate-forme offshore écolo existe, c'est un « absorbeur de vagues ». Le premier exemplaire, mis en œuvre par Manchester Bobber Company (www.manchesterbobber.com), est en passe d'être achevé en Grande-Bretagne. Fixé sur des fonds marins, il captera l'énergie des vagues pour produire de l'électricité. La houle soulève des flotteurs qui actionnent une poulie reliée à un convertisseur. Production : 12 MW d'électricité « propre ». Le prototype sera testé en mer à la fin 2010.

Urbanisme soft

La 12^e Biennale d'architecture s'ouvre à Venise fin août (www.labiennale.org). Un urbanisme plus attentif aux modes de vie et à l'environnement y sera à l'honneur. Le pavillon français célébrera les zones « vides » : friches industrielles, jardins, berges, etc. Comment les aménager ? Les valoriser ? Autant de questions soulevées par les projets du Grand Paris et du Grand Lyon, qui seront présentés. Le pavillon américain exposera des projets axés sur le « changement social », tel un parc de stationnement transformé en jardin. L'ingénieur Guy Nordenson prétend, lui, développer une « soft infrastructure » urbaine qui protégerait les dernières zones naturelles de nos capitales.

120 LE MONDE MAGAZINE - 3 JUILLET 2010

DRÔLE DE BÊTE CATHERINE VINCENT

Je bâille donc nous sommes

BÂILLEZ DE FATIGUE, BÂILLEZ D'ENNUI, BÂILLEZ DE FAIM,
MAIS BÂILLEZ EN GROUPE ! CAR LE BÂILLEMENT A DES VERTUS SOCIALES.



La recapitalisation du groupe par des investisseurs extérieurs, succession d'assemblées générales, de conseils de surveillance et de votes, discussions à n'en plus finir pour établir les meilleures garanties de notre indépendance éditoriale... Avec tout ça, je suis obligée de bâiller sans cesse. Non que je m'ennuie ! Ni que j'aie faim en permanence, ou trop mangé, ou que je sois en manque de sommeil (quoique...). Non, si je bâille tant, c'est que ce moment crucial dans l'histoire du journal *Le Monde* impose à la rédaction un état de vigilance et de cohésion sociale hors du commun. Car bâiller, ça sert aussi à cela. **COMMUNICATION NON VERBALE** Qu'est-ce que j'en sais ? demanderez-vous. Ne cherchez pas dans les livres : sur le bâillement, on ne trouve rien ou presque. Il y eut bien Hippocrate, qui y voyait (à tort) un moyen d'oxygéner le cerveau, ou Charcot, qui présenta à ses confrères médecins, le 23 octobre 1888, une jeune femme affligée de 420 bâillements par heure. Mais, en France, l'étude s'arrête là. Jusqu'à ce que le docteur Olivier Walusinski se passionne pour ce réflexe buccal. En quelques années, il a rassemblé sur son site (www.bailllement.com) l'essentiel de la littérature scientifique disponible sur le sujet. Il vient aussi d'organiser à Paris, les 24 et 25 juin,

la première conférence internationale sur le bâillement. Hommage au précurseur, l'événement se tint dans l'amphithéâtre Jean-Martin-Charcot de l'hôpital Pitié-Salpêtrière. Qu'y apprenait-on ? Entre autres, et dans le désordre : on se décroche déjà la mâchoire dans le ventre de sa mère, dès l'âge fœtal de 12 à 15 semaines ; si le sort m'octroie une longévité moyenne, j'aurai effectué cette gymnastique 250 000 fois avant de rendre l'âme ; de l'autruche au serpent en passant par les poissons et le raton laveur, nous partageons ce comportement avec la plupart des animaux ; les mâles bâillent plus souvent que les femelles chez les rongeurs et les singes... Enfin, et on y revient : le bâillement, dont la « contagion » semble propre aux primates, constituerait pour ces espèces sociales une forme de communication non verbale, un mécanisme d'empathie permettant une meilleure synchronisation des individus. Ses déclencheurs – la faim, la fatigue, le stress ou l'émotion – ont en effet en commun de constituer une menace, certes non imminente mais suffisamment grave pour favoriser une réponse coordonnée et collective. Par les temps qui courent, il est bon de bâiller. Mais ensemble. vincent@lemonde.fr

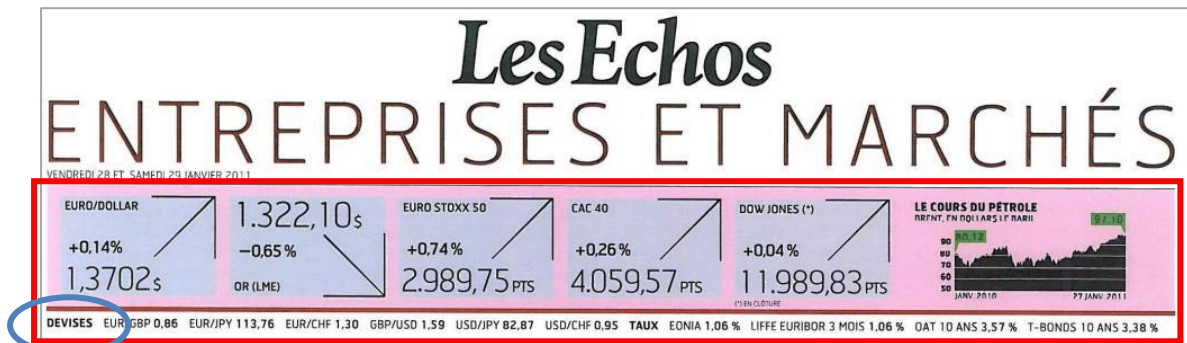
BENJAMIN CHALMAZ

B11 – Financial tables and curves

→ Only clip the following articles:

Les Échos, book « Entreprises et Marchés »:

- The « Tableau de bord » appearing at the top of the front page of the book (infographics + foreign currency)



The foreign currency (« devises ») must be included

- Each of the 3 financial curves and their comments, appearing at the top of the first page of « Marchés » section;



- « La valeur qui monte / la valeur qui baisse » (to be clipped together);



- « La séance du xxx »: clip together the curve and the comments; consider the title of the comment as the headline of the article and the section name (« la séance du xxx ») as the subhead.

LES ECHOS MARCHÉS 31

LA SÉANCE DU 26 JANVIER 2011

L'INDICE CAC 40
 DE PLUS EN PLUS: + 0,42 % PLUS HAUT: 4.086,41
 DEPUIS LE DÉBUT DU MOIS: + 6,42 % PLUS BAS: 4.039,39

Le CAC 40 s'engage vers les 4.100 points

La Bourse de Paris n'a jamais été aussi proche de son pic de 2010. Avec un gain de 0,73 % engrangé hier, le CAC 40 a fini à 4.049,07 points, à 16 points de son niveau d'avril dernier. Les investisseurs attendaient la fin de la réunion de la Réserve fédérale américaine, pariant sur un maintien d'une politique monétaire ultra-accommodante outre-Atlantique. Le retour de l'indice Dow Jones au-dessus de 12.000 points, pour la première fois depuis juin 2008, a également favorisé les achats d'actions. Wall Street saluait l'appel lancé la veille par le président Barack Obama à une baisse de l'impôt sur les sociétés. Pour sa « préouverture », sous la forme de promesses d'actions, Aperam, la division acier inoxydable d'ArcelorMittal (+ 5,51 %) et 41^e valeur du CAC, a bondi de 8,86 %. Pour les opérateurs, le cours d'introduction fixé à 27,32 euros implique une décote sensible par rapport au reste du secteur. Accor (+ 4,21 %), STMicroelectronics (+ 4,17 %) et Alcatel-Lucent (+ 3,46 %) ont aussi été recherchés. Dans l'automobile, Renault s'est offert 3,29 % après une information parue dans « Les Echos » sur ses ambitions de ventes d'ici à trois ans. L'équipementier Faurecia a grimpé de 6,34 %. Lafarge a chuté de 3,10 %, affecté par la situation en Egypte. Le cimentier français a réalisé en 2009 près d'un quart de son chiffre d'affaires dans la région Afrique-Moyen-Orient. Ciment Français a perdu 2,38 %.

GESTION D'ACTIFS

Le Figaro, book « Économie »:

- « Séance du xxx »;

LES MARCHES PAGE 25
LES DÉCIDEURS PAGE 25
WANSQUARE PAGE 25

PH GUIGNARD/AIR-IMAGES.NET
 PIERRE ANDRIEU/AFF. DR. VINCENT
 KESSLER/REUTERS

Retransmis en direct à la télévision et sur Internet, le tirage a permis de désigner 17 600 privilégiés parmi 210 178 candidats. Tous les mois, ce loto des automobilistes sera reconduit pour limiter à

Mais Pékin n'est pas la Chine : les experts estiment que ces restrictions n'auront qu'un faible impact sur les ventes de voitures dans le pays, premier marché mondial. ■ **JEAN-BERNARD LITZLER**

SÉANCE DU MERCREDI 26 JANVIER 2011				€ CONTRE	
CAC 40 4049,07 + 0,73%	SBF 250 2959,07 + 0,83%	Eurostoxx 50 2967,78 + 0,34%	Footsie 5969,21 + 0,87%	EONIA 1,172 (1,035)	\$ DOLLAR 1,3693 (1,3635)
Nasdaq 2739,50 + 0,74%	X-Dax 7127,35 + 0,97%	Dow Jones 11985,44 + 0,07%	Nikkei 10401,90 - 0,60%	ONCE D'OR 1328 (1324)	Y YEN 112,67 (112,49)
				EURIBOR 1,051 (1,031)	F CHF 1,2913 (1,2891)
				PÉTROLE (Lond.) 98,25 (95,25)	£ LIVRE 0,8611 (0,8652)

- The 5 financial curves relating to stock indexes (to be clipped together).

La Bourse en direct
 WWW.LEFIGARO.FR/BOURSE

LE FIGARO vendredi 10 décembre 2010 **marchés** | 27

CAC 40	FTSE 100	DAX	DOW JONES	NASDAQ
3 858,05	5 807,96	6 964,16	11 370,06	2 616,67

Le CAC 40 poursuit son rebond, l'indice parisien passe à 3 858,05 points (+ 0,68 %).

À SUIVRE
 CNP ASSURANCES
 BIEN ORIENTÉ

B13 – Gossip

→ Clip each article separately.

SUMMERTAMTAM

DE L'ACTU, DE LA MODE, DES PEOPLE



MACADAM GIRL HEIDI KLUM HIPPIE DES VILLES
La top allemande sait résister à la canicule urbaine avec style. Décryptage.

LES CHEVEUX : une frange nature et une coupe dégradée qui ont de l'allure en version wild comme en version brushée (le soir).

LES LUNETTES : des verres miroirs cerclés or pour la touche sophistiquée.

LA ROBE : un modèle cool en coton kaki, smocké à la taille, signé Isabel Marant. Le décolleté à lacets ajoute une note safari très mode.

LE SAC : une besace ethno vintage brodée, qui change des sacs griffés et dope la silhouette.

LES SOULIERS : des derbys en veau velours, une alternative surprise aux sacro-saintes spartiates de saison. c. b.



PHOTO DE VACANCES

BRISA ROCHÉ SUR LE VIF
Parisienne depuis huit ans, la chanteuse américaine à la beauté spectaculaire revient dans les bacs fin août avec « All Right Now » (Discograph).
« C'est mon beau-père qui a pris cette photo. Avec ma famille, nous passons les vacances d'été chez des amis, près de Sacramento, une région bien plus chaude que celle où nous vivions, à Arcata, un petit village accroché à la montagne, au nord de San Francisco. Là-bas, on se sentait vraiment en vacances : sans chemise, le soleil brûlant, la pastèque... Ce jour-là, un papillon est venu se poser sur moi. Il y est resté longtemps. C'était vraiment magique ! Sauf que ma mère s'est amusée à me faire croire qu'elle allait le manger. Ce qui m'a agacée et rendue triste au point de tirer la tête qu'on voit sur la photo. »
PROPOS RECUEILLIS PAR L. M.-B.

NICHOLAS KIRKWOOD, LE WONDER BOY DE LA CHAUSSURE ANGLAISE, A EXPLORÉ LES ARCHIVES DE TISSUS DU CULTISSIME MAGASIN LIBERTY. IL Y A SÉLECTIONNÉ DEUX IMPRIMÉS EXUBÉRANTS POUR HABILLER UNE MINI-COLLECTION DE TROIS SOULIERS SPECTACULAIRES. À S'OFFRIR DÈS MAINTENANT SUR WWW.LIBERTY.CO.UK



SIGNÉ YSL L'AS-TU LULU ?

Imaginé par Yves Saint Laurent, qui lui a donné vie dans la seule bande dessinée qu'il ait réalisée, la Vilaine Lulu est un personnage déconcertant. Un être inspiré d'un de ses collaborateurs, une méchante fille qui boit, qui fume, totalement perverse, politiquement incorrecte. Dans ses aventures, le créateur se moque de ses contemporains à travers un dessin naïf et rafraichissant. Voici la version originale rééditée par La Martinière : un album décapant et drôle à ne pas prêter aux enfants. S. W.



Tapis rouge pour les centristes
Après un déjeuner mercredi dernier à l'Élysée à l'invitation de Nicolas Sarkozy, les députés du Nouveau Centre, conduits par leur président, François Sauvadet (photo), seront reçus à déjeuner mardi prochain à Matignon par François Fillon.

RICHAUD VALENTE/LE FIGARO

DÉPUTÉ TWITTEUR
L'indulgence d'Accoyer
Tout en étant partisan de l'interdiction de l'usage de Twitter en commission, le président de l'Assemblée, Bernard Accoyer (photo), est porté à l'indulgence envers l'UMP Lionel Tardy, qui a rendu compte sur Twitter de l'audition à huis clos de Raymond Domenech et Jean-Pierre Escalettes. Aux législatives de 2007, Tardy avait battu le centriste Bernard Bosson, ancien maire d'Annecy et rival local d'Accoyer.

YVES-CHRISTOPHE MARTEL/LE FIGARO

Le bon élève Urvoas
L'association Contribuables associés a demandé aux députés de rendre publique l'utilisation de leur indemnité représentative des frais de mandat, qui s'élève à 6 380 € brut par mois. Parmi les bons élèves, le PS Jean-Jacques Urvoas (Finistère) a rappelé avoir « spontanément rendu compte dans le détail des dépenses réalisées par ce truchement ».

EMMANUEL RAUTEZ/LE FIGARO

« La Mèche » succède à « Siné Hebdo »
Plusieurs journalistes et dessinateurs qui collaboraient à Siné Hebdo, du nom de son fondateur, le caricaturiste Siné, planchent sur un nouveau journal dans la même veine. La nouvelle mouture devrait s'intituler La Mèche et paraître à la rentrée.



Vanneste privé de questions
Christian Vanneste est furieux. Le bouillant député UMP du Nord n'a pas pu poser une question d'actualité depuis un an et demi. Il y voit une mesure de rétorsion du président de groupe, Jean-François Copé, qu'il a critiqué publiquement à plusieurs reprises.



MANUEL LIEZ/LE FIGARO

LA CHRONIQUE
DE FRANÇOIS D'ORCIVAL
DE L'INSTITUT

La dette, pire qu'al-Qaïda

Augustin de Romanet, directeur général de la Caisse des dépôts, a littéralement soufflé les auditeurs de la faculté de droit d'Aix-en-Provence, où le cercle des économistes tenait la dernière séance de ses rencontres sur nos perspectives à long terme. Après avoir rappelé que le directeur du Budget américain, Peter Orszag, venait de jeter l'éponge pour désaccord avec Obama sur la gestion de la dette, Romanet cite le chef d'état-major interarmes des États-Unis, l'amiral Mike Mullen, déclarant : « Le poids de la dette publique américaine représente une menace pour notre sécurité nationale pire qu'al-Qaïda ou les armes de destruction massive. »

Lors d'un petit déjeuner organisé au Capitole, Mullen avait expliqué : « Dans deux ans, les intérêts de notre dette vont s'élever à 571 milliards de dollars, c'est-à-dire l'équivalent de notre budget de la défense. Ce n'est pas supportable. » Parce que le Pentagone va devoir trancher dans ses crédits militaires, donc limiter la capacité de résistance de l'Amérique face au terrorisme d'al-Qaïda et à la prolifération nucléaire. La dette pose donc à l'Amérique un problème de souveraineté, car celle-ci se met ainsi entre les mains de la Chine qui lui finance sa dette. De sorte que les Chinois permettraient aux États-Unis de conserver leurs capacités militaires tout en alimentant, directement ou indirectement, les Iraniens en matériaux fissiles. Contradiction difficilement tenable...

A un récent dîner de la *Revue des deux mondes*, François Baroin, notre ministre du Budget, faisait la même remarque à propos de la dette française, qu'il faut impérativement réduire : « C'est un problème de souveraineté. » Dès à présent, les crédits que les Européens consacrent à leur défense (chiffres 2009) équivalent, tout compris, à 200 milliards d'euros contre 486 (en équivalent euros) pour les Américains, soit 40 % de l'effort occidental. Quand on sait que, dans ces crédits, les investissements de recherche, l'avenir, sont de 9 milliards en Europe et de 54 aux États-Unis, on voit le gouffre. « L'Europe démissionne », dit le ministre de la Défense, Hervé Morin. Car, là aussi, le poids de la dette conduit tous les gouvernements européens à raboter encore ces crédits. Au sein même de la zone euro, il est de moins en moins évident que les Allemands continuent à cotiser, par leur travail et leur rigueur, pour maintenir la note triple A de la France, grâce à quoi celle-ci peut encore entretenir ses armes nucléaires.



LE FIGARO MAGAZINE

LE BUZZ POLITIQUE

LES PERSONNALITÉS DONT ON PARLE

Worath au plus haut
Pour la première fois dans l'histoire de notre buzz, Nicolas Sarkozy est dépassé par une autre personnalité politique. Chaque semaine, il figure « hors classement » à un niveau de citations largement plus élevé que tous les autres leaders ou ministres, mais l'ampleur de l'affaire Bettencourt crée une véritable tempête autour d'Eric Woerth.

HORS CLASSEMENT Nicolas Sarkozy : 1 431 retombées presse + audio.
Nombre de citations établi par l'Argus de la presse, spécialiste de la veille et des études médias, à partir de l'analyse du contenu de 26 journaux et de 200 radios et télévisions du 29 juin au 5 juillet.

1512	928	431	304	270
Eric Woerth	Roselyne Bachelot	François Fillon	Martine Aubry	Christine Lagarde

BFMTV NEWS 24/7 Retrouvez le Buzz politique chaque vendredi à 13 h 10 avec Ruth Elkrief. « Midi Ruth Elkrief » du lundi au vendredi de 12 h à 14 h sur BFMTV.

B17 – Reviews

→ Take each review as a separate article

Silence, on tue

ROMAN ANGLAIS
LES SILENCES
de Rose Tremain
C. Lattès, 398 pages, 20,50 euros



Le Londonien voulait s'y installer ; les austères Cévennes ont englouti Anthony Verrey.

quatre londonien. Anthony Verrey. En pleine andropause, ce veuf qui ne dédaigne pas les jeunes hommes a décidé de bazarder ses actions - « Pas le moment, Anthony ! », le prévient pourtant son gestionnaire de fortune - et d'abandonner Londres pour les austères Cévennes.

Changement de vie
Son nouveau projet de vie : se rapprocher de sa sœur adorée, Veronica (dite « V. »), qui possède une jolie maison. Les Glaniques, située au sud d'Anduze, dans un endroit « où le XXI^e siècle ne semble pas encore être arrivé ». In-

Sélection bandes dessinées

« Chez Francisque », « Tout fout le camp » de Yan Lindinger et Manu Larcenet
Tome IV, Dargaud, 48 pages, 13,50 euros

Une ode à la loi Evin, un panégyrique de la tolérance, un éloge du travail... ou tout le contraire. Dans ce quatrième opus de « Chez Francisque », pour prévenir la nausée, il faut savoir lire en creux. Il faut savoir sourire des propos navrants d'ivrognes racistes, fleurettes, misogynes et homophobes, ancrés dans un rade improbable (« Hé ! Vous êtes au courant que les marais sont infestés de pédés ? - Vous parlez du Marais ? »). Il faut encore supporter la haine ordinaire, la bêtise des échanges en milieu éthylique (« C'est décidé : je me mets à mi-temps ! - Quoi ? Tu vas à moitié arrêter de boire ? »). Mais le trait de Manu Larcenet imprime une certaine tendresse aux souffrards. Avec Lindinger, scénariste rompu à l'étude sociologique de comptoir (« Titine au bistrot... »), l'auteur inspiré de « Blast » ou du « Combat ordinaire » sait faire oublier Wolinski ou Vuillemin, qui n'auraient sans doute pas remié la paternité d'un tel ouvrage. C. R.



« Le Tueur », « L'Ordre naturel des choses » de Jacamon & P.
Casterman, 56 pages, 10,40 euros

Le Tueur est de retour. Tuant en Amérique latine comme au Canada, ce pro biaisé ne nous lasse pas. Car ce « killer » n'est pas sanguinaire mais philosophe. « La vie qui s'arrête, c'est comme une lumière qu'on éteint. » Ou : « On fait semblant de croire que les hommes aiment forcément leurs enfants, que la paternité rend meilleur... c'est une vue de l'esprit. Il y a plein de pères qui étaient des ordures », estime froidement le Tueur qui souligne : « Au XX^e siècle, les guerres et génocides ont fait plus de 170 millions de morts... Ça fait un sacre paquet de cadavres et la plupart ont été tués par de bons pères de famille. » Ceux qui connaissent déjà le Tueur se régaleront. Ceux qui n'ont pas lu les sept tomes précédents se diront qu'ils ont raté quelque chose. David Fincher (« Seven ») et Brad Pitt ont pris une option sur l'adaptation au cinéma. D. Bx

→ The reviews shall be clipped as long as there is editorial content

SEMAINE DU MERCREDI 9 AU 15 JUIN 2010

NOTRE SÉLECTION

NOUVEAUTÉS DERNIERS JOURS

MUSEES

Alexandra Leykauf MUSÉE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS 11, av. du Président Wilson (16^e). M^o Alma - Marceau. (C) 0153674000. Entrée libre. **MAR AU DIM DE 10H À 18H. NOCT LE JEU JUSQU'À 22H. JUSQU'AU 27/06/10.** ▶ Un travail de photographe sur les dessous du musée d'art moderne. A.B.

Animal LE MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS 107, rue Rivoli (1^{er}). M^o Palais Royal - Musée du Louvre. (C) 0144555750. Pl : 8€. TR : 6,5€. **DU MAR AU DIM DE 11H À 18H, NOCT LE JEU JUSQU'À 21H. JUSQU'AU 27/11/11.** ▶ La représentation de l'animal dans les arts décoratifs: miroir de l'homme, héros ou monstre.

Aragon et l'art moderne L'ADRESSE - MUSÉE DE LA POSTE 34, bd. de Vaugrand Galerie du messager (15^e). M^o Pasteur. (C) 0142792424. Pl : 6,5€. TR : gratuit à 5€. **10H À 18H SF DIM ET JOURS FÉRIÉS. JUSQU'AU 19/09/10.** ▶ Aragon se piquait aussi d'être critique d'art. Ses textes en regard des oeuvres qui les ont inspirées: Matisse, Marquet, Léger, Picasso...

Artchi & BD CITÉ CHAILLOT 1, pl. du Trocadéro (16^e). M^o Trocadéro. (C) 0158515200. Pl : 8€. TR : 5€. **A PARTIR DU 09/06/10. LES LUN, MER, VEN, SAM ET DIM DE 11H À 19H. LE JEU DE 11H À 21H. JUSQU'AU 28/11/10.** ▶ Les représentations de la ville dans la bande dessinée, et les monuments réels inspirées de la BD.

Art Brut Japonais LA GALERIE SAINT-PIERRE 2, rue Ronsard (18^e). M^o Anvers, Abbesses. (C) 0142587289. Pl : 7,5€. TR : 6€. **TLJ DE 10H À 18H. JUSQU'AU 02/01/11.** ▶ Ces japonais en proie à des maladies mentales expriment leurs rêves et leurs obsessions avec des images puissantes liées à l'inconscient.

JUSQU'AU 01/11 l'art espagnol au Mexique. P. de grands et p. bloc.

Duine Har PAVILLON PATES (19^e). M^o Entrée libre. **M SAM DE 14H** rêve américain vers du décor contestataire de **Dynasty** MUSEE D'ART DE PARIS M^o Alma - Marceau. TR : 3 à 6€. **A DIM DE 10H À JUSQU'AU 05/11** exposent en n. Palais de Tokyo **Dynasty** MUSEE D'ART MARNE pl. d. M^o Villejuif - Villant-Couty. (C) 014391642. **TLJ SF LE 1 05/09/10.** ▶ leur insigne le **Exotiques** de TOIRE DE RA 87 rue Vieille - 1^{er} de Ville

Une entrée gratuite sur présentation de ce coupon (ne peut être vendue)

TOUT EN MÉTAL

salon 2010

À LA BELLEVILLOISE
WEEK-END DES
11, 12, 13 JUIN

OBJETS D'ART & CRÉATIONS CONTEMPORAINES

Vendredi 11 juin de 14h à 20h30
Samedi 12 & dimanche 13 juin de 11h à 20h30

19/21 rue Boyer - 75020 Paris
Métro: Gambetta & Ménilmontant
Entrée : 5€
www.labelleilloise.com
www.ateliersdart.com

C5 - Photo credit

→ Always clip with the photo

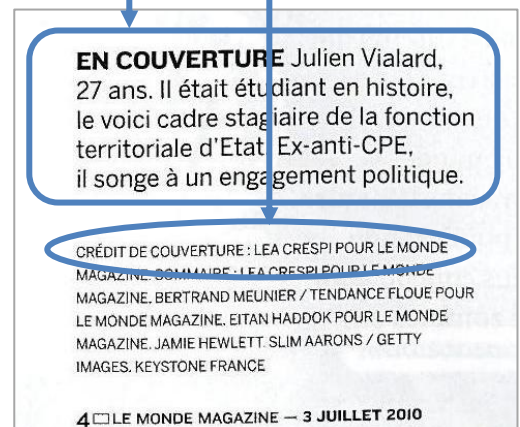


→ In magazines, ensure that the photo credit of the front page article is taken

Front page:



Page 4: caption + credits



→ In this example, the author is Emmanuelle Litaud (not Jacques Perrin)



Le film *Océans*, réalisé par Jacques Perrin et Jacques Cluzaud, témoignage de la beauté des océans, est aussi un plaidoyer pour leur conservation. Ce long métrage exceptionnel a nécessité trois ans de préparation et quatre de tournage. À l'occasion de la sortie du DVD le 7 juillet, Jacques Perrin a accepté de nous parler de son film, mais aussi de nous donner son point de vue sur la télévision.

Après *Microcosmos* et *Le Peuple migrateur*, comment est née l'idée de faire un film sur les océans ?

J'ai eu envie de filmer la mer, qui est, pour moi, le théâtre des splendeurs. Nous avons imaginé des techniques de tournage pour capter au plus près cette beauté et nous avons réussi à la reproduire assez fidèlement. Mais on ne peut pas parler de la mer uniquement en termes poétiques. Nous sommes obligés de dire ce qui s'y passe. Au milieu de cette étourdissante beauté, quelques scènes montrent donc, de façon symbolique, le désastre qui menace les océans.

Voulez-vous tirer la sonnette d'alarme ?

Se préoccuper de la menace est incontournable. J'estime que tous les citoyens ont des armes. La nôtre, c'est le cinéma. Nous avons donc contribué, à notre façon

et sans prétention, à ce vaste courant qui essaie de réformer les choses. Je ne sais pas si le film peut avoir une influence directe, mais nous avons réalisé ce long métrage en l'espérant fortement.

Le film sera prochainement diffusé à la télévision. Est-ce essentiel pour vous ?

Il est important que le film soit vu par le plus grand nombre. Mes précédents long métrages ont rassemblé 5 à 6 millions de téléspectateurs lors de leur diffusion, c'est considérable. La télévision est un média important qui permet d'être plus près du reportage, du propos, de l'engagement énoncé. Nous travaillons actuellement avec Jacques Cluzaud sur une série de quatre fois cinquante-deux minutes tirée du film. Sur les quatre cents heures de tournage d'*Océans*, nous consacrons une heure et demie au cinéma et quatre heures à la télévision. Elle devrait être prête en février 2011.

Quel regard portez-vous sur la télévision d'aujourd'hui ?

On lui reproche énormément de choses. Il est vrai que beaucoup d'émissions représentent des for-

mes d'interludes ou de divertissements de faible qualité, mais, pour peu qu'on se donne la peine de chercher, il existe des programmes étourdissants, formidables. On peut trouver sept jours sur sept de bonnes émissions. Je regarde principalement France 5 et des chaînes thématiques, comme Voyage, sur lesquelles on peut découvrir des choses splendides.

« Si on se donne la peine de chercher, on trouve de très bonnes émissions sept jours sur sept à la télévision »

Quels sont vos programmes favoris ?

J'adore *Thalassa*, présenté par Georges Pernoud. Sinon, j'admire Yves Calvi et son émission *C dans l'air*, sur France 5. C'est un homme remarquable.

Il réussit à animer un débat pendant une heure et demie de façon formidable, sans méchanceté, avec pour seul but de vouloir comprendre. J'apprécie également les émissions de Guillaume Durand.

Regardez-vous la télévision en famille ?

Pas vraiment, car mes fils de 10 et 14 ans sont passionnés par les jeux vidéo et regardent donc essentiellement la chaîne Game One. ○



PROPOS RECUEILLIS PAR EMMANUELLE LITAUD

D5 - Cross-heads

→ In the XML article, Include in the body text at the end of the article

FRANCE

PRISON



INSERTION Retrouver hors des murs des visages familiers, c'est le luxe que permet R 2 S. Ci-dessus, Samira (à g.), la conseillère d'insertion

>>> est humaine, elle pratique l'individualisation de la peine. »

Fleury, c'est leur école. Plus la peine s'éternise – sur les 84 500 détenus libérés en 2009, 82 % ont passé au moins douze mois en détention – plus les affinités se nouent et le réseau s'étoffe. Le parquet d'Evry n'en peut plus de revoir les mêmes têtes, surnommées les savonnettes, ces gars sur qui tout glisse. Selon l'enquête du sociologue Sébastien Roché, 5 % des jeunes sont responsables de plus de 50 % des délits. *La Délinquance des jeunes*. (Seuil). Malik, lui, n'avait jamais mis les pieds en prison. Il est tombé plus tard que les autres : à 18 ans.

Quand il a appris que son ancien élève avait fini à Fleury, ce prof de BEP a tremblé : « Malik = Fleury = réseau islamiste ! ». L'enseignant en commerce, qui carbure à l'espionnage, a fait des pieds et des mains auprès de la mairie des Ulis pour qu'il intègre R 2 S. Il ne l'aurait pas fait pour un autre : « Le commerce, ça le branchait. Malik, il s'exprime bien, il a du charisme, mais un baobab dans la main ! »

En 2005, l'automne où flambaient les banlieues, Malik cherchait un stage. Galérait. Son prof l'a accompagné un samedi. Le garçon s'est pointé en costume bling-bling. Il a décroché le job. Les mois ont passé, ses habits changés, du Armani, du griffé. Où trouvait-il l'argent ? « La pression de la cité a mané, souffle le soir, je ne l'ai plus revu. »

SON PÈRE AVAIT DIT QU'IL N'IRAIT PAS AU PARLOIR. IL TIENT PAROLE.

Son protégé n'est pas tombé dans l'« extrême croyance » en prison. Mais Malik prie, l'islam lui sert de boussole morale. Avant, il était « musulman par étiquette ». Il décrit sa cellule. Des posters ? « Ouais, Clara Morgane ! » crâne-t-il, pour être à la hauteur du cliché. Puis il lâche l'inavouable vérité : « Des photos de mes nièces... » Une console de jeu le distrait, les infos le captivent, lui qui n'a dévoré qu'un livre au collège : *Le Château de ma mère*, de Pagnol. Il paie la télé 140 euros par mois et trouve qu'ici les repas, ça ne vaut pas les frères Pourcel. Eh oui, Malik connaît les chefs étoilés !

Le samedi, sa mère vient au parloir. Il ne lui parle jamais des suicides, ni du mitard. Son père l'avait prévenu : « Si tu vas en prison, je ne viendrai pas. » Ça fait plus d'un an qu'il tient parole, le chef africain – son fils l'appelle ainsi. Va-t-il pas assuré à sa famille de quoi s'habiller, se nourrir ? Il traînait son petit jean flalle aux chausures en lui répétant : « Un euro sale, ça ne vaut rien. » Malik, lui, ne rêvait que de Nike.

Après le tête-à-tête, le collectif. Ce matin-là, l'agitation règne dans la pièce où se réunissent le groupe. Une douzaine de survêtements et de capuches ne parlent que de ça : « le débat ». La juge d'application des peines a convoqué certains d'entre eux avant de décider qui va sortir.

Trente minutes pour prouver qu'on a changé. L'infatigable Anne-Cécile Vidal, coordinatrice régionale missions locales à Fleury, les prépare à cet entretien contradictoire. Un black musclé est déjà passé « en débat ». « Racontez-nous. » Elle dit « Monsieur », elle dit « Vous ». Récit de l'expérience : « La juge, elle te casse, mon frère. Elle te rejuge. Elle m'a refroidi direct. » Recadrage immédiat de l'intervenante : « Parlez bien, présentez-vous comme pour un entretien d'embauche. » Un détenu rêve tout haut : « Si on sort, on vous offre quoi, Madame ? » Anne-Cécile Vidal sourit : « Un petit bouquet. »

Six jours plus tard, nouvelle étape pour Malik, la rencontre pour lui trouver du boulot. Il s'est rasé : « Je me suis fait beau », glisse-t-il à Sandrine, sa conseillère. Ses bracelets tintent, elle feuillette le dossier : « Votre permis de conduire a été annulé ? » Plus de points. Malik travaillerait bien pour son oncle transporteur sur les plateaux de cinéma. Il dit ça,

52 | 30 JUIN 2010 | WWW.LEXPRESS.FR

E2 – Advertising features

→ The term « Publi-communicé » or « communiqué » shall be clipped with the article

L'EXPRESS

CONSU NEWS

COMMUNIQUÉ

PAGE RÉALISÉE PAR LE SERVICE COMMERCIAL DE L'EXPRESS

NŒUD D'AMOUR

En forme d'écrin précieux orné d'un double ruban aux soyeuses ondulations, **Nœud d'Amour** - proposé en exclusivité au Café de la Paix du 16 septembre 2010 au 15 janvier 2011 - porte la griffe glamour et sensuelle du couturier libanais (Zuhair Murad). Sous des plaques de chocolat noir Guarana, **Nœud d'Amour** renferme une crème au chocolat au lait, assortie d'une marmelade d'oranges amères confites, d'une pâte d'amandes et d'airelles, le tout surmonté d'un ruban de chocolat noir craquant.

www.cafedelapaix.fr

INTERLOIRE

Douze randonnées savoureuses à prévoir les 4 et 5 septembre au cœur du vignoble du Val de Loire. Le fil conducteur de cette 7^{ème} édition sera la musique au cœur des vignes : un concert spécifique sera proposé pour chaque parcours. Jazz manouche, musique cubaine, classique, blues, swing...

Des poses gourmandes jalonneront l'itinéraire, rythmé par des animations artistiques ou pédagogiques, accessibles à tous.

www.vinsde Loire.fr

RUCKFIELD

C'est en 2009, que Sébastien Chabal lance sa marque de vêtements dont il est l'ambassadeur. Ses valeurs et ses goûts transparaissent dans une collection masculine au style résolument

« sportswear/casual chic ».

Cette saison, un esprit « British College » souffle sur une ligne de prêt-à-porter et d'accessoires à l'identité affirmée et au style sobre et chic.

www.ruckfield.com

MONINI

Monini transmet de génération en génération son tour de main et sa passion pour créer une huile d'olive de grande qualité. Toujours à la recherche du meilleur, **Monini** a créé deux parfums d'huile d'olive vierge extra 100% italienne qui apporteront une touche de raffinement et d'inventivité à votre cuisine : **Monini Classico** et **Monini GranFruttato**.

GranFruttato, 75ml, 6.70 €